

# 新型コロナワクチン接種についてのお知らせ

2021年2月15日  
日本クラブ総務管理部

## 1. 接種が受けられる時期

安全で有効なワクチンが承認・供給可能となり、NRW州では2020年12月27日より医療従事者・介護施設関係者等への最初の接種が開始され、本年度2月8日より、80歳以上の高齢者、基礎疾患を有する優先順位の高い方から順に各地区の予防接種センターにて接種が開始されています。

## 2. 接種回数

ワクチン接種回数は、2回。

## 3. ワクチン接種を受ける権利

政令に基づき、ドイツ国内においてワクチン接種を受けることができる方は、公的医療保険や私的医療保険の被保険者の他、ドイツに住所を有するか、日常的に滞在しているか、介護施設等で従事している方等に規定されています。詳細は政令をご確認ください。

## 4. 接種を受ける際の費用

全額公費で接種を実施するため、無料で接種が可能です。

## 5. 接種の対象や、接種の優先順位

一定の接種優先順位を決めて、接種が実施されています。現時点では、次のような順でワクチンを受けていただく予定です。

### 1) 下記の最も優先順位の高い方。

- (1) 80歳以上の方
- (2) 高齢者又は要介護者の治療、介護又は看護のための入院・入所施設において治療、看護又は介護されている方、または、これら施設で従事する方
- (3) 外来サービスで、高齢者又は要介護者を定期的に治療、看護又は介護する方
- (4) 新型コロナウイルスに曝されるリスクが特に高い医療施設で従事する方。特に、集中治療、緊急治療、救急サービス、専門外来緩和ケア、ワクチン接種センター、新型コロナウイルス感染と関係するエアロゾルを発生させる活動が行われている分野で従事する方
- (5) 医療施設において、特に新型コロナウイルスに感染した場合に重症化のリスクが極めて高い患者。特に血液腫瘍や臓器移植の患者を定期的に治療、看護又は介護者、医療従事者等

### 2) 次に優先順位の高い方は、下記のとおり。

- (1) 70歳以上の方
- (2) 新型コロナウイルスに感染した場合の重症化、または死亡のリスクが非常に高い、もしくは高い方、例えば、ダウン症候群の方(トリソミー21)、認知症や知的障害のある方、臓器移植患者
- (3) 次のいずれかの方に濃厚に接触する方  
上記1) (1)の介護を必要とする方、又は、その本人、または法定代理人が特定する上記2) (1) または(2)の方、本人または法定代理人が特定する妊娠中の方
- (4) 知的障害者の治療、看護又は介護を行う入所施設の従事者、知的障害者の通所施設で定期的に治療、看護又は介護を行う方
- (5) 新型コロナウイルスに曝されるリスクが高い、またはより高い医療施設の従事者。特に、医師、患者と定期的に直接接する職員、血液や血漿の業務に携わる職員、新型コロナウイルスの検査センターの職員
- (6) 特にデモ等の活動に遂行し、高い感染リスクに曝されている警察官及び公安関係者
- (7) 公的保健サービスの従事者。または、病院のインフラ維持の従事者
- (8) ホームレスの保護施設又は難民施設の入所者又はその施設の職員

### 3) その次に優先される方は、下記のとおり。

- (1) 60歳以上の方
- (2) 新型コロナウイルスに感染した場合に、死亡または重症化のリスクがより高い方

- 肥満(BMI>30)、慢性の腎疾患、慢性の肝疾患、免疫不全又は HIV 感染症、糖尿病、心不全、不整脈・心房細動、冠動脈疾患又は動脈性高血圧症、脳血管疾患、脳卒中、自己免疫疾患、癌、慢性閉塞性肺疾患又は気管支喘息や自己免疫疾患又はリウマチ性疾患の方
- (3) 国の機関、特に憲法機関、政府や行政機関、軍隊、警察、税関、消防、技術支援隊を含む緊急支援、司法分野で、特に重要な役職に就いている方
  - (4) その他の重要インフラに関わる機関や企業、特に薬局部門、製薬業界、水道部門、エネルギー供給部門、食品部門、廃棄物部門、輸送・交通部門、情報技術・通信部門において、特に重要な役職の方
  - (5) 新型コロナウイルスに曝されるリスクの低い医療施設に従事する方、特に検査室従事者等
  - (6) 食料品店に従事する方
  - (7) 教師、教育者
  - (8) 困難な就労環境や生活環境にある方

## 5. 接種が受けられる場所

予防接種は、原則的に居住地(住民票のある地域)の**予防接種センター**で受けられます。接種時期前に市町村から届けられるお知らせにも接種センターの案内が同封されてきます。なお、インターネットで、接種センターを探すための、接種総合案内サイトが NRW 州のホームページに設置されていますのでご確認ください。(参照:予防接種センターの一覧表)

## 6. 接種を受けるための手続き

次のような方法で接種を受けることになります。

- (1) 接種の時期より前に、市町村から「**新型コロナワクチン接種のお知らせ**」が届きます。

本レターの内容は下記のとおりです。:

- ◎ 予防接種の目的
- ◎ 予約について: 予防接種を希望する方はオンラインまたは電話での予約必須。
- ◎ 予約開始日、無料の予約電話番号とオンライン申込先、予防接種センターの情報
- ◎ レター内容の外国語の情報サイト(\*日本語のサイトはないが英語は可)

- (2) ご自身で電話またはオンラインにて予約をする。

オンライン予約の場合: 事前に連絡用のメールアドレス、パスワードを用意下さい。(オンライン予約の手順については、添付をご参照ください。)

- (3) **予約確認書の受理**: ワクチン接種日が確定すると、市町村よりワクチン接種予約確認票が封書にて郵送されてくる。

## 7. ワクチン接種センターに行く前に:

ご自身のワクチン接種予定日が迫って来たら、下記をご確認ください。

- (1) **必要書類**: ワクチン接種センターのチェックイン時に、登録と権利の確認をしますので下記をご準備し当日持参ください。
  - ① 市町村より届いたワクチン接種予約確認票
  - ② 身分証明書(Aufenthaltstitel / Personalausweis)
  - ③ 予防接種証明書: 主治医が発行するこれまでの予防接種を記録したパス。手元がない場合には、接種センターでワクチンの接種時に代替の「接種済証」が交付されるので心配はないが、第2回目の接種の際には、交付された「接種済証」を必ず持参しなければならない。「接種済証」には、接種を受けた日時や場所、それにワクチンのメーカーやロット番号等が記録される。
  - ④ 医療・介護従事者等の方は、上記以外に雇用者証明書(職種確認のため)
- (2) **次の書類の事前内容確認**: 当日ワクチンセンターで、ご自身と担当する医師が共に署名する書類として、
  - ① 「重要情報リーフレット(Aufklärungsmerkblatt)」
  - ② 「既往歴(病歴)並びに同意書(Anamnese / Einwilligung)(注)」
 があります。当日、その場で読んでいる時間はありませんので、予めそれらの内容を添付のドイツ語と日本語の仮訳をご覧になって頭に入れておいて下さい。但し竹の会様から頂いた「現場体験レポート」(添付)によると、これら書類は事前に署名して持参すれば、現地で署名する必要はなかった、との指摘があります。

(注)接種を受ける際の同意書：ワクチン接種は強制ではありません。新型コロナウイルス感染症のワクチンの接種は、しっかり情報提供を行ったうえで、接種を受ける方の同意がある場合に限り接種を行うことになります。  
従い、予防接種を受ける方には、予防接種による感染症予防の効果と副反応のリスクの双方について理解した上で、自らの意志で接種を受けてください。受ける方の同意なく、接種は行われません。

**(3) ワクチン接種センターの場所と作業手順の確認：**

ワクチン接種センターの受付から終了までの手順については、添付のドイツ語と日本語仮訳、また、「竹の会」からご提供いただいた現場体験レポートをご参照ください。

## 8. その他：

### ① 予防接種に関する情報：

以下のホームページが公表されていますのでご参照ください。

- (1) ドイツ連邦政府の新型コロナウイルス感染症のワクチン開発の現状について：  
<https://www.bundesregierung.de/breg-de/themen/coronavirus/coronavirus-impfung-faq-1788988>
- (2) 在独日本大使館 HP (感染予防対策, 5. 予防接種)：  
[https://www.de.emb-japan.go.jp/itpr\\_ja/konsular\\_coronavirus200313-1.html#yobosesshu](https://www.de.emb-japan.go.jp/itpr_ja/konsular_coronavirus200313-1.html#yobosesshu)
- (3) 在デュッセルドルフ日本国総領事館 HP  
[https://www.dus.emb-japan.go.jp//itpr\\_ja/Coronavirus](https://www.dus.emb-japan.go.jp//itpr_ja/Coronavirus)
- (4) デュッセルドルフ市コロナ情報：  
[www.corona.duesseldorf.de](http://www.corona.duesseldorf.de) (日本語可)
- (5) NRW 州政府のワクチン接種の優先順位をはじめ、NRW 州内に設置されたワクチン接種センターの場所等、予防接種に関する詳細な情報：  
<https://www.land.nrw/de/corona/impfung>

### ② 日本クラブ/竹の会の予防接種に関する情報：

- (1) 日本クラブ HP  
[www.jc-duesseldorf.de](http://www.jc-duesseldorf.de)
- (2) 竹の会  
[www.takenokai.de](http://www.takenokai.de)

### ③ 添付資料

- (1) オンライン予約の手順書：KV Nordrhein(保険医師会連名)のインターネットサイト ([www.116117.de](http://www.116117.de))を併せご参照。(日本クラブ取り纏め)
- (2) 重要情報リーフレット(Aufklärungsmerkblatt) 独語(NRW のコロナワクチン接種のサイト)/日本語(竹の会提供資料)
- (3) 既往歴(病歴)並びに同意書(Anamnese / Einwilligung) 独語(NRW のコロナワクチン接種のサイト)/日本語(日本クラブ仮訳)
- (4) ワクチン接種センターにおける新型コロナウイルス予防接種についてのお知らせ(日本クラブ取り纏め)
- (5) ワクチン接種センターの場所等(NRW のコロナワクチン接種のサイト)
- (6) 現場体験レポート(竹の会提供資料)

以上